wishyou.today learning

day 15 the news

Italian B2
unit 3 · media & information

Talk about the news with the si passivante: si leggono meno giornali, si dice che..., si vendono più copie online.

Italian likes the impersonal "si": si vendono giornali, si dice che... It is the way to talk about what is done in general, about news and rumours, and it is much more natural in speech than the passive with essere.

words

word	meaning	example
ufficialmente	officially	Ufficialmente il museo apre domani. Officially the museum opens tomorrow.
talvolta	sometimes, at times	Talvolta prendo il treno, talvolta la macchina. Sometimes I take the train, sometimes the car.
lo scandalo	scandal	Lo scandalo è su tutti i giornali. The scandal is in all the papers.
televisivo	television (adj)	Il programma televisivo comincia alle nove. The television programme starts at nine.
il televisore	television set	Il televisore è acceso da stamattina. The television set has been on since this morning.
recentemente	recently	Recentemente ho cambiato lavoro. Recently I changed job.
l'evento	event	L'evento comincia alle sei. The event starts at six.
recente	recent	È una notizia molto recente. It is very recent news.
la stampa	the press; printing	La stampa{stampa} parla molto di questo caso. The press talks a lot about this case.
il comunicato	statement, press release	Leggo il comunicato{comunicato} di oggi. I read today's statement.
l'edicola	newsstand	Compro il giornale all'edicola. I buy the newspaper at the newsstand.
l'attualità	current affairs; topicality (pl. attualità)	Il giornale parla di attualità. The newspaper talks about current affairs.
l'emittente	broadcaster, station	L'emittente locale è in centro, vicino al bar. The local station is in the centre, near the bar.
il lettore	reader	Ogni lettore può scrivere al giornale. Every reader can write to the newspaper.
il portavoce	spokesperson	Il portavoce ha parlato ai giornalisti. The spokesperson spoke to the journalists.
il/la cronista	reporter, chronicler	Il cronista scrive di sport. The reporter writes about sport.
mediatico	of the media, media (adj)	Un caso mediatico fa discutere tutti. A media case gets everyone talking.
anticipare	to bring forward	Possiamo anticipare la cena alle sette? Can we bring dinner forward to seven?
il bilancio	budget; balance sheet; overall result	Il bilancio dell'azienda è positivo quest'anno. The company's balance sheet is positive this year.

pattern si leggono meno giornali, si dice che..., si vendono online: the si passivante

si **verb in the 3rd person** **agrees with the thing**

Si + the third person of the verb works like a passive: the verb agrees with what is done. One thing, singular verb (si legge un giornale); several things, plural verb (si leggono i giornali). In compound tenses it uses essere and the participle agrees (si sono vendute mille copie). Si dice che, si pensa che, si crede che give a general opinion or a rumour. B1 taught the impersonal si without an object: si mangia bene qui.

Si legge un giornale; si leggono i giornali. A newspaper is read; newspapers are read.

Qui si vendono giornali e riviste. Newspapers and magazines are sold here.

Ieri si sono vendute mille copie. Yesterday a thousand copies were sold.

Si dice che il direttore parlerà domani. They say the director will speak tomorrow.

dialogue at the newsstand

anna Davide, ciao! Anche tu all'edicola? Pensavo che i giornali fossero finiti: si leggono ancora, o si guarda tutto sul telefono?
Davide, hi! You at the newsstand too? I thought newspapers were finished: are they still read, or is everything watched on the phone?

davide Si leggono meno giornali, è vero. Recentemente abbiamo venduto meno copie: il bilancio non è buono e il profitto è basso, ma si leggono più articoli online.
Fewer newspapers are read, it is true. Recently we have sold fewer copies: the balance sheet is not good and the profit is low, but more articles are read online.

anna Io leggo sul telefono, con le cuffie, mentre cammino: contemporaneamente ascolto e leggo. Gli articoli importanti li leggo con calma la sera.
I read on the phone, with headphones, while I walk: I listen and read at the same time. The important articles I read calmly in the evening.

davide E la batteria? Senza caricabatterie, finché non trovi una presa, resti senza notizie!
And the battery? Without a charger, until you find a socket, you are left without news!

sandro Io ho il televisore nel bar: si guardano le partite, ma talvolta anche le notizie. Avrei preferito un bar senza televisore, ma i clienti lo vogliono!
I have the TV in the bar: matches are watched, but sometimes the news too. I would have preferred a bar without a television, but the customers want it!

davide Secondo un programma televisivo recente, oggi la gente legge più notizie su internet che sui giornali. Ma la gestione di tante notizie è difficile: nessuno l'aveva previsto, e il vero problema è l'attenzione.
According to a recent TV programme, people now read more news on the internet than in newspapers. But the management of so much news is hard: nobody had foreseen it, and the real problem is attention.

anna E nel tuo giornale? Quando il portavoce del comune manda un comunicato, cosa fa il cronista?
And at your paper? When the council's spokesperson sends a statement, what does the reporter do?

davide Il cronista chiede, chiama, ascolta: «Le dispiace se Le faccio una domanda?» L'attualità non si copia da un comunicato. E se c'è uno scandalo, il giornale anticipa la notizia sul sito e il giorno dopo è su tutte le prime pagine.
The reporter asks, calls, listens: "Do you mind if I ask you a question?" Current affairs are not copied from a statement. And if there is a scandal, the paper brings the news forward on the website and the next day it is on all the front pages.

sandro Oggi ogni evento diventa un caso mediatico: anche l'emittente locale ne parla per giorni.
Today every event becomes a media case: even the local broadcaster talks about it for days.

anna Io invece faccio una selezione: leggo prima i titoli, perché un buon titolo deve essere preciso. Poi, se la notizia è importante, leggo tutto l'articolo.
I, instead, make a selection: I read the headlines first, because a good headline must be precise. Then, if the news is important, I read the whole article.

spell it cover the word, write it, check

officially	**ufficialmente**
sometimes, at times	**talvolta**
scandal	**lo scandalo**
television (adj)	**televisivo**
television set	**il televisore**
recently	**recentemente**

good to know · In si passivante the verb agrees with the thing: si vende un libro, si vendono due libri. It is the most common mistake to write si vende due libri. Si dice che… means "they say that…" and is used for rumours and general opinions: si dice che il giornale chiude. The verb after che depends on the meaning. Do not confuse si passivante (si leggono i giornali) with reflexive si (si lava) and with impersonal si + adjective (si è stanchi, with essere and a plural adjective).

Si dice che chi legge ogni giorno impari più in fretta: e tu leggi ogni giorno!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 16 tom's bad reviews

Report what someone said would happen: ha detto che sarebbe arrivato, sapevo che avrebbero scritto..., pensavo che avrebbe chiamato.

When you tell a story in the past, the "future" of the story is not the real future: it is the condizionale passato. «Ha detto che sarebbe venuto» is how every Italian reports a promise, a prediction or a plan that was made earlier.

words

word	meaning	example
stupido	stupid, silly	È stata una domanda stupida. It was a silly question.
finto	fake, false	Questo fiore è finto. This flower is fake.
matto	crazy, mad	Sei matto a uscire con questo freddo! You are crazy to go out in this cold!
disgustoso	disgusting	Il caffè freddo è disgustoso. Cold coffee is disgusting.
anonimo	anonymous	Il messaggio è anonimo. The message is anonymous.
il miele	honey	Metto il miele nel tè. I put honey in my tea.
la noce	walnut	Una torta con le noci è buonissima. A cake with walnuts is delicious.
la marmellata	jam	Mangio pane e marmellata a colazione. I eat bread and jam for breakfast.
la rete	net, network; the web	In rete si trova di tutto. You find everything on the web.
la piattaforma	platform	La piattaforma risponde in tre giorni. The platform replies in three days.
la truffa	scam, fraud	Questa offerta è una truffa. This offer is a scam.
la reputazione	reputation	La reputazione del negozio è ottima. The shop has an excellent reputation.
il biscotto	biscuit, cookie	Un biscotto con il caffè? A biscuit with your coffee?
il profilo	profile	Il tuo profilo ha una bella foto. Your profile has a nice photo.
la recensione	review	Leggo una recensione del ristorante. I read a review of the restaurant.
il forum	forum, message board (pl. forum)	Scrivo nel forum del quartiere. I write in the neighbourhood forum.
artigianale	artisan, handmade	Il pane artigianale è più buono. Handmade bread is better.
la pasticceria	pastry shop, pastries	La pasticceria apre alle sette. The pastry shop opens at seven.
la fragola	strawberry	Mi piace la torta alla fragola. I like strawberry cake.
la ciliegia	cherry	Ho comprato un chilo di ciliegie. I bought a kilo of cherries.

l'albicocca	apricot	La marmellata di albicocche è dolce. Apricot jam is sweet.
la mandorla	almond	Mi piacciono le mandorle. I like almonds.
la nocciola	hazelnut	Il gelato alla nocciola è il mio preferito. Hazelnut ice cream is my favourite.
il lievito	yeast	Per il pane serve il lievito. You need yeast for bread.
lo yogurt	yoghurt (pl. yogurt)	A colazione mangio uno yogurt. For breakfast I eat a yoghurt.

pattern ha detto che sarebbe arrivato, sapevo che avrebbe scritto: the future in the past

ha detto · sapevo · pensavo **che** **sarebbe / avrebbe + participle**

After a verb in the past (ha detto, sapevo, pensavo, ha promesso), an action that comes later in the story goes in the condizionale passato, not in the present condizionale: Tom ha detto che sarebbe venuto (and he may or may not have come). The same form is a future seen from the past: «Pensavo che avrebbe chiamato». With a present main verb, the verb after che stays in the future: dice che verrà.

Tom ha detto che sarebbe venuto. Tom said he would come.

Sapevo che avrebbero scritto cose finte. I knew they would write fake things.

Pensavamo che Anna avrebbe chiamato. We thought Anna would call.

Hanno promesso che avrebbero risposto. They promised they would answer.

dialogue one-star reviews

anna Tom, ho letto le recensioni recenti! Trenta recensioni a una stella in una notte! Chi ha scritto queste cose?
Tom, I have read the recent reviews! Thirty one-star reviews in one night! Who wrote these things?

tom Non lo so! Recentemente il negozio andava benissimo: pensavo che sarebbe stato un anno bellissimo. Talvolta un cliente non è contento, ma mai così.
I do not know! Recently the shop was doing very well: I thought it would be a wonderful year. Sometimes a customer is not happy, but never like this.

anna Questa parla di una torta al formaggio che non fai nemmeno! Come può essere vera?
This one talks about a cheesecake that you do not even make! How can it be true?

tom Esatto! Dice che il mio yogurt alla nocciola è disgustoso. Ma io so bene cosa metto nelle mie torte! Lievito, noci, marmellata di albicocche: tutto artigianale!
Exactly! It says my hazelnut yoghurt is disgusting. But I know very well what I put in my cakes! Yeast, walnuts, apricot jam: everything artisan!

anna Sono recensioni finte, di profili anonimi. Chi scrive così è matto, o è un rivale, o fa una truffa. Hai chiamato la piattaforma?
They are fake reviews, from anonymous profiles. Whoever writes like this is crazy, or a rival, or running a scam. Have you called the platform?

tom Sì, ma ufficialmente la risposta arriva in tre giorni. Ho chiamato due volte, e la seconda hanno riattaccato!
Yes, but officially the reply comes in three days. I called twice, and the second time they hung up!

anna Allora la priorità è una risposta ufficiale: bisogna che la piattaforma faccia qualcosa subito. Stamattina ho detto a Elena che avrei chiamato subito Davide: un caso mediatico può aiutare.
Then the priority is an official reply: the platform has to do something right away. This morning I told Elena I would call Davide right away: a media case can help.

tom Davide? Non voglio uno scandalo sui giornali o in un programma televisivo! Se ne parlano, la reputazione del negozio si rovina.
Davide? I do not want a scandal in the papers or in a TV programme! If they talk about it, the shop's reputation is ruined.

anna Rimandare non serve: le recensioni finte vanno tolte subito, o restano in rete. E intanto la produttività del laboratorio scende e il lavoro ritarda: guarda, non sei nemmeno in laboratorio!
Postponing does not help: fake reviews must be taken down right away, or they stay on the net. And meanwhile the workshop's productivity is falling and the work is late: look, you are not even in the workshop!

tom Hai ragione. Sapevo che avresti detto così: sei una vera amica. Un biscotto alla mandorla o alla ciliegia?
You are right. I knew you would say that: you are a true friend. An almond biscuit or a cherry one?

spell it cover the word, write it, check

stupid, silly	**stupido**
fake, false	**finto**
crazy, mad	**matto**
disgusting	**disgustoso**
anonymous	**anonimo**
honey	**il miele**

good to know · The condizionale passato for the future in the past follows the main verb: ha detto (past) → sarebbe venuto. The tense says nothing about whether it really happened. Do not say «ha detto che verrebbe». After a past verb the correct form is «ha detto che sarebbe venuto» (or, in speech, ha detto che veniva). Stupido and matto are strong words in Italian: use them for things (una recensione stupida) rather than for people you want to keep as friends.

Sapevo che avresti capito anche questo: ecco il futuro nel passato!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 17 who wrote them?

Say how sure you are: probabilmente, sicuramente, indubbiamente, senz'altro, forse, chissà, presumibilmente, evidentemente.

At B2 you do not only say what you think, you say how sure you are. Adverbs of judgement, from «indubbiamente» to «chissà», show it in one word, and they are the best friends of an argued text.

words

word	meaning	example
la probabilità	probability, chance (pl. probabilità)	La probabilità di pioggia è alta. The chance of rain is high.
indubbiamente	undoubtedly	Indubbiamente è la scelta migliore. It is undoubtedly the best choice.
senz'altro	certainly, definitely	Vengo senz'altro alla tua festa. I am certainly coming to your party.
presumibilmente	presumably	Presumibilmente il treno arriva in ritardo. Presumably the train arrives late.
eventualmente	if need be, possibly	Eventualmente, ti chiamo più tardi. If need be, I will call you later.
evidentemente	clearly, obviously	Evidentemente non ha capito. Clearly he did not understand.
apparentemente	apparently, seemingly	Apparentemente è tutto normale. Apparently everything is normal.
effettivamente	in fact, really	Effettivamente hai ragione. In fact you are right.
fortunatamente	fortunately	Fortunatamente nessuno si è fatto male. Fortunately nobody got hurt.
dimostrare	to prove, to show	Devo dimostrare che ho ragione. I have to prove that I am right.
accusare	to accuse	Non voglio accusare nessuno. I do not want to accuse anyone.
fingere	to pretend	Finge di dormire. He pretends to sleep.
misterioso	mysterious	Una lettera misteriosa è arrivata ieri. A mysterious letter arrived yesterday.
la finta	feint, act, pretence	Fa una finta e poi tira in porta. He makes a feint and then shoots at goal.
l'evidenza	obviousness, prominence	Il giornale mette in evidenza la notizia. The newspaper highlights the news.
il complotto	plot, conspiracy	Non credo a nessun complotto. I do not believe in any conspiracy.
presunto	alleged, supposed	Il presunto errore è un malinteso. The alleged mistake is a misunderstanding.
in realtà	in reality, actually	In realtà non è difficile. In reality it is not difficult.
manipolare	to manipulate	Non voglio manipolare nessuno. I do not want to manipulate anyone.
l'indizio	clue, sign	Un indizio non è una prova. A clue is not proof.

ingannare	to deceive, to trick	Non ingannare i clienti. Do not deceive the customers.
svelare	to reveal, to uncover	Svelo il segreto domani. I will reveal the secret tomorrow.
negare	to deny	Non posso negare la verità. I cannot deny the truth.
la certezza	certainty	Non ho nessuna certezza. I have no certainty.
la bufala	hoax, fake news	Questa notizia è una bufala. This piece of news is a hoax.

pattern probabilmente, indubbiamente, senz'altro, chissà: how sure are you?

certezza: indubbiamente · senz'altro · evidentemente

probabilità: probabilmente · presumibilmente **dubbio: forse · chissà · magari**

Adverbs show how sure you are, from certain (certamente, sicuramente, indubbiamente, senz'altro, evidentemente) to probable (probabilmente, presumibilmente) to doubtful (forse, magari, chissà). Others give a judgement (fortunatamente, purtroppo) or a view of the facts (apparentemente, effettivamente, in realtà). Eventualmente is a false friend: it means "if need be", not "eventually". With forse and chissà you can use the futuro for guesses: sarà stato un concorrente.

Indubbiamente le recensioni sono finte. Without doubt the reviews are fake.

Probabilmente le ha scritte la stessa persona. The same person probably wrote them.

Forse sarà stato un concorrente. Perhaps it was a competitor.

Eventualmente chiamo la polizia. If need be, I will call the police.

dialogue looking at the evidence

davide Tom, ho guardato i profili con Anna. Sono quasi tutti anonimi: nessuna foto e nessun amico. Apparentemente sono clienti veri, ma in realtà non lo sono.
Tom, I have looked at the profiles with Anna. Almost all are anonymous: no photo and no friends. Apparently they are real customers, but in reality they are not.

tom Ma chi può essere così matto? Dice che il mio pane artigianale è disgustoso!
But who can be so crazy? It says my artisan bread is disgusting!

anna Indubbiamente è una bufala, e le date sono effettivamente tutte uguali: la stessa notte, tra le tre e le quattro.
It is without doubt a hoax, and the dates are in fact all the same: the same night, between three and four.

davide Presumibilmente le ha scritte la stessa persona, o un gruppo. Le date le ho messe in evidenza sul foglio. Ma non possiamo accusare nessuno senza prove: serve un indizio vero.
Presumably the same person wrote them, or a group. I have highlighted the dates on the sheet. But we cannot accuse anyone without proof: we need a real clue.

linda Ciao a tutti! Il wifi qui è lento, ma vedo bene. Un suggerimento: guardate le frasi. Seguono tutte lo stesso modello?
Hello everyone! The wifi here is slow, but I see well. A suggestion: look at the sentences. Do they all follow the same model?

tom Sì! Una frase si ripete tre volte: «cibo triste e prezzi alti». Evidentemente qualcuno ha copiato il testo.
Yes! A sentence repeats three times: "sad food and high prices". Clearly someone has copied the text.

linda Allora vogliono manipolare i lettori. Fanno finta di essere clienti per ingannare chi legge.
Then they want to manipulate the readers. They pretend to be customers to deceive whoever reads.

davide Fortunatamente con un po' di tempo si può svelare tutto. Un complotto? Per ora è solo un presunto complotto: non c'è nessuna certezza.
Fortunately, with a little time everything can be uncovered. A plot? For now it is only an alleged plot: there is no certainty.

tom Guardate il telefono: squilla di continuo, e ogni volta è un'altra recensione stupida! Dobbiamo sbrigarci.
Look at the phone: it rings all the time, and every time it is another stupid review! We must hurry.

anna Se la piattaforma nega il problema, eventualmente scriviamo: «Spettabile piattaforma, con la presente chiediamo di togliere le recensioni finte.» Tom, puoi delegate il laboratorio al tuo assistente: senz'altro ti aiuteremo.
If the platform denies the problem, if need be we write: "Dear platform, with this letter we ask you to take down the fake reviews." Tom, you can delegate the workshop to your assistant: we will certainly help you.

spell it cover the word, write it, check

probability, chance	**la probabilità**
undoubtedly	**indubbiamente**
certainly, definitely	**senz'altro**
presumably	**presumibilmente**
if need be, possibly	**eventualmente**
clearly, obviously	**evidentemente**

good to know · Eventualmente does not mean "eventually". It means "if need be, possibly": eventualmente ti chiamo = I might call you, if needed. For "in the end" say alla fine or finalmente. Senz'altro is a very common way to say yes: Vieni? – Senz'altro! It is stronger than certo and often a polite promise. In argued texts, one adverb shows your attitude: indubbiamente is strong, presumibilmente is cautious. Choose it to match the evidence you have.

Indubbiamente stai imparando in fretta: e questa, senz'altro, è una certezza!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 18 on the radio

Italian B2
unit 3 · media & information

Report a conversation: ha detto che il giorno dopo..., mi ha chiesto se..., ci ha consigliato di..., ha promesso che avrebbe...

Every day we tell what somebody else said: on the phone, at work, after a radio programme. Reported speech changes the tenses and the time words, and getting it right is one of the clearest signs of a good B2 speaker.

words

word	meaning	example
affermare	to state, to claim	Il professore afferma che l'esame è facile. The teacher states that the exam is easy.
letteralmente	literally	Ha letteralmente perso la voce. He literally lost his voice.
intervistare	to interview	Voglio intervistare un cantante. I want to interview a singer.
l'affermazione	statement, claim	La sua affermazione è molto chiara. His statement is very clear.
tacere	to be silent, to keep quiet	A volte è meglio tacere. Sometimes it is better to keep quiet.
incomprensibile	incomprehensible	Il messaggio è incomprensibile. The message is incomprehensible.
smentire	to deny, to refute	Il portavoce deve smentire la notizia. The spokesperson has to deny the news.
cosiddetto	so-called	Il cosiddetto esperto non sapeva nulla. The so-called expert knew nothing.
condurre	to host, to lead	Chi conduce il programma stasera? Who is hosting the programme tonight?
il presentatore	presenter, host	Il presentatore è molto simpatico. The presenter is very nice.
il microfono	microphone	Il microfono non funziona. The microphone does not work.
la telecamera	camera (video, TV)	La telecamera è accesa. The camera is on.
la dichiarazione	statement, declaration	La dichiarazione di Anna è breve. Anna's statement is short.
il conduttore	presenter, host	Il conduttore saluta gli ascoltatori. The presenter greets the listeners.
l'intervistato	interviewee	L'intervistato risponde con calma. The interviewee answers calmly.
la smentita	denial	Aspetto la smentita della ditta. I am waiting for the firm's denial.
in altre parole	in other words	In altre parole, non sono d'accordo. In other words, I do not agree.
vale a dire	that is to say, namely	Arriva domani, vale a dire lunedì. He arrives tomorrow, that is to say Monday.
l'indomani	the next day (pl. indomani)	L'indomani siamo partiti presto. The next day we left early.
l'ascoltatore	listener	Ogni ascoltatore può chiamare. Every listener can call.

trasmettere	to broadcast	La radio trasmette musica tutto il giorno. The radio broadcasts music all day.
in onda	on air	Il programma è in onda alle nove. The programme is on air at nine.
maleducato	rude, ill-mannered	Che maleducato: non ha nemmeno salutato! How rude: he did not even say hello!

pattern ha detto che il giorno dopo..., mi ha chiesto se..., ci ha consigliato di...: reported speech

ha detto che **presente → imperfetto** **passato → trapassato**

futuro → condizionale passato

After a verb of saying in the past, the tenses shift: presente → imperfetto («Sono stanco» → ha detto che era stanco), passato prossimo → trapassato («Ho chiamato» → aveva chiamato), futuro → condizionale passato («Verrò» → sarebbe venuto). An order becomes di + infinitive (mi ha detto di aspettare) and a question becomes se, chi or che cosa. The time words change too: oggi → quel giorno, ieri → il giorno prima, domani → il giorno dopo or l'indomani, qui → lì.

Ha detto che era stanco. He said he was tired. (direct: «Sono stanco.»)

Ha detto che aveva già chiamato. He said he had already called. (direct: «Ho già chiamato.»)

Ha promesso che il giorno dopo sarebbe venuto. He promised that the next day he would come. (direct: «Domani verrò.»)

Mi ha chiesto se volevo un caffè; mi ha detto di aspettare. He asked me if I wanted a coffee; he told me to wait.

dialogue what did tom say?

anna Ragazzi, ho perso il programma! Cosa ha detto Tom alla radio?
Guys, I missed the programme! What did Tom say on the radio?

sandro Il programma lo conduce da anni lo stesso presentatore: ha presentato Tom, e lui ha detto che era un po' nervoso, ma apparentemente era tranquillo.
The same presenter has hosted the programme for years: he introduced Tom, and Tom said he was a little nervous, but apparently he was calm.

elena Una sua affermazione mi è sembrata importante: ha detto che le recensioni erano finte e che il giorno prima aveva ricevuto trenta messaggi misteriosi.
One statement of his seemed important to me: he said that the reviews were fake and that the day before he had received thirty mysterious messages.

anna E il presentatore? Gli ha chiesto qualcosa?
And the presenter? Did he ask him anything?

sandro Gli ha chiesto se aveva un'idea su chi le aveva scritte. Tom ha risposto che, evidentemente, il presunto autore voleva rovinare la sua reputazione, forse un concorrente, ma che in realtà non aveva nessuna prova.
He asked him if he had an idea of who had written them. Tom answered that, clearly, the alleged author wanted to ruin his reputation, perhaps a competitor, but that in reality he had no proof.

elena Il conduttore aveva una fotocopia delle recensioni e ha letto le frasi finte, letteralmente parola per parola: alcune erano incomprensibili! Poi ha letto la lettera di Tom: «Spettabile piattaforma, con la presente chiedo di togliere le recensioni finte.»
The presenter had a photocopy of the reviews and read the fake sentences, literally word for word: some were incomprehensible! Then he read Tom's letter: "Dear platform, with this letter I ask you to take down the fake reviews."

anna E gli ascoltatori? Avranno chiamato in tanti, immagino.
And the listeners? Many will have called, I imagine.

sandro Sì! Un ascoltatore, un po' maleducato, ha chiesto se la piattaforma aveva già risposto. Tom ha detto che non c'era ancora nessuna risposta, vale a dire che bisognava aspettare.
Yes! A listener, a little rude, asked whether the platform had already answered. Tom said there was no answer yet, that is to say that they had to wait.

elena Fortunatamente la radio ha promesso che l'indomani avrebbe trasmesso la risposta della piattaforma e che eventualmente avrebbe invitato di nuovo Tom per una smentita, in altre parole per rispondere alle recensioni finte. Indubbiamente Tom è stato bravo: la sua strategia, parlare con calma e dire solo i fatti, ha funzionato.
Fortunately the radio promised that the next day it would broadcast the platform's reply and that, if need be, it would invite Tom again for a denial, in other words to answer the fake reviews. Tom was undoubtedly good: his strategy, speaking calmly and telling only the facts, worked.

anna Senz'altro! Credo che sia stato bravissimo. La sua unica debolezza è essere un po' nervoso; effettivamente, però, chi lavora in pasticceria non parla spesso alla radio! Stasera gli telefono.
Certainly! I think he was great. His only weakness is being a little nervous; but in fact, someone who works in a pastry shop does not often speak on the radio! Tonight I will phone him.

talk 150 seconds

Mock oral exam, a dialogue with the examiner (about two minutes): you are a guest on a radio programme about online reviews. Ms Moretti, the presenter, asks: «Cosa è successo al suo negozio?», «Come ha capito che le recensioni erano finte?» and «Che consiglio dà agli ascoltatori?». Answer in Lei-form turns, and report what the platform said or promised at least once.

Ho capito che…

La piattaforma ha detto che…

Il mio consiglio è di…

model answer

Buongiorno a tutti. Sono Tom e ho una pasticceria. Qualche giorno fa il mio negozio ha ricevuto molte recensioni finte.

Ho capito che erano finte perché i profili erano anonimi e le date erano tutte uguali.

Ho scritto alla piattaforma e ho detto che avrei mandato tutte le prove; fortunatamente mi hanno risposto in due giorni e hanno promesso che avrebbero fatto una revisione.

Presumibilmente è stato un concorrente, ma non ho nessuna certezza e non voglio accusare nessuno.

Il mio consiglio agli ascoltatori è di leggere con calma e di non credere a tutto quello che si legge in rete.

Grazie a lei e agli ascoltatori: il mio negozio è aperto, e il primo biscotto è per voi!

Good morning everyone. I am Tom and I have a pastry shop. A few days ago my shop received many fake reviews. / I understood they were fake because the profiles were anonymous and the dates were all the same. / I wrote to the platform and said that I would send all the proof; fortunately they answered me in two days and promised that they would do a review. / Presumably it was a competitor, but I have no certainty and I do not want to accuse anyone. / My advice to the listeners is to read calmly and not to believe everything you read on the net. / Thank you to you and to the listeners: my shop is open, and the first biscuit is for you!

spell it cover the word, write it, check

to state, to claim	**affermare**
literally	**letteralmente**
to interview	**intervistare**
statement, claim	**l'affermazione**
to be silent, to keep quiet	**tacere**
incomprehensible	**incomprensibile**

good to know · If the main verb is in the present (dice che), the tenses do not shift: dice che è stanco. They shift only when the verb of saying is in the past. The shift is often less strict in speech: «ha detto che viene domani» is common. In writing and in the exam use the full shift: l'indomani sarebbe venuto. Domani → il giorno dopo / l'indomani; ieri → il giorno prima; oggi → quel giorno; qui → lì; ora → allora.

Ha detto che avrebbe studiato ogni giorno, e lo ha fatto: complimenti, ecco il discorso indiretto!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 19 the article

Stress the important part: il giornale lo leggo online, è Davide che ha scritto l'articolo, è per questo che..., di recensioni false ne arrivano tante.

Spoken Italian puts the important thing first and repeats it with a pronoun: «il giornale lo leggo online». It also stresses a word with «è... che». Both are typical of speech and of the press, and without them a B2 text sounds stiff.

words

word	meaning	example
controllare	to check, to control	Devo controllare l'orario del treno. I have to check the train timetable.
citare	to quote, to cite	Il giornale cita una fonte. The newspaper quotes a source.
documentare	to document, to record	Il fotografo vuole documentare la vita del quartiere. The photographer wants to document the life of the neighbourhood.
credibile	credible, believable	La tua storia è credibile. Your story is believable.
la parentesi	bracket, parenthesis (pl. parentesi)	Scrivo il numero tra parentesi. I write the number in brackets.
il giornalismo	journalism	Studio giornalismo all'università. I study journalism at university.
la virgola	comma	Dopo «però» metto una virgola. After "però" I put a comma.
la minuscola	lower-case letter	Scrivo il nome comune con la minuscola. I write a common noun with a lower-case letter.
la maiuscola	capital letter	Roma si scrive con la maiuscola. Roma is written with a capital letter.
menzionare	to mention	Non voglio menzionare nomi. I do not want to mention names.
l'inchiesta	investigation, inquiry	L'inchiesta del giornale è lunga. The newspaper's investigation is long.
la vicenda	story, affair, events	La vicenda di Tom è finita bene. Tom's story ended well.
la testata	masthead; newspaper title	La testata del giornale è blu. The newspaper's masthead is blue.
la virgoletta	quotation mark	Le parole di Tom sono tra virgolette. Tom's words are in quotation marks.
la credibilità	credibility (pl. credibilità)	Senza fonti perdi credibilità. Without sources you lose credibility.
redigere	to write up, to draw up	Devo redigere un testo per domani. I have to write a text for tomorrow.
il contenuto	content	Il contenuto dell'articolo è chiaro. The content of the article is clear.
la redazione	newsroom, editorial staff	La redazione è al secondo piano. The newsroom is on the second floor.
la fonte	source	Ho una fonte sicura. I have a reliable source.

attendibile	reliable, trustworthy	La fonte è attendibile. The source is reliable.
il redattore	editor, staff writer	Il redattore legge ogni testo. The editor reads every text.
perlomeno	at least	Perlomeno mi ha risposto subito. At least he answered me right away.

pattern il giornale lo leggo online, è davide che ha scritto l'articolo: putting the important part first

oggetto + lo / la / li / le / ne **+ verbo** **è + parte importante + che...**

Left dislocation puts the object first and repeats it with a pronoun: il giornale lo leggo online, la torta l'ha fatta Tom, di recensioni false ne arrivano tante. A cleft sentence stresses one part with è... che: è Davide che ha scritto l'articolo, è per questo che ho chiamato. Both are very common in speech and in the press. In careful writing, use them for emphasis, not in every sentence.

Il giornale lo leggo online. I read the newspaper online. (the paper first)

La torta l'ha fatta Tom. Tom made the cake. (the cake first)

Di recensioni false ne arrivano tante. Fake reviews, a lot of them arrive.

È Davide che ha scritto l'articolo. It is Davide who wrote the article.

dialogue in the newsroom

davide Benvenuti in redazione! Questa è la mia scrivania. Il testo lo scrivo qui, ma l'articolo lo legge prima il redattore.
Welcome to the newsroom! This is my desk. I write the text here, but the editor reads the article first.

anna E le pagine dove le stampate? Non vedo la stampante.
And where do you print the pages? I do not see the printer.

davide Il giornale non lo stampiamo qui: lo stampano di notte, fuori città. Qui le copie le facciamo con la fotocopiatrice e le teniamo insieme con la pinzatrice o con una graffetta. È il giornalismo di carta, vale a dire il mio mondo.
We do not print the paper here: it is printed at night, outside the city. Here we make copies with the photocopier and keep them together with the stapler or a paper clip. It is paper journalism, that is to say my world.

tom E la mia vicenda? Come la racconti?
And my story? How do you tell it?

davide La tua vicenda la racconto con un'inchiesta: ho una fonte attendibile, la piattaforma, e i profili dei cosiddetti clienti li documento uno a uno.
I tell your story with an investigation: I have a reliable source, the platform, and I document the profiles of the so-called customers one by one.

anna Ho letto il testo. Le virgolette le hai messe bene? Tom ha detto letteralmente «recensioni finte».
I read the text. Did you put the quotation marks in right? Tom literally said "fake reviews".

davide Sì: le parole di Tom le cito tra virgolette, il resto lo scrivo io. Nei titoli la maiuscola c'è solo all'inizio; la virgola la metto qui, e la parentesi dopo.
Yes: Tom's words I quote in quotation marks, the rest I write myself. In headlines the capital letter is only at the start; I put the comma here, and the bracket after.

tom Il tuo testo è chiaro; il mio racconto alla radio, invece, era un po' confuso! Perlomeno tutti hanno capito che le recensioni sono finte.
Your text is clear; my story on the radio, on the other hand, was a bit confused! At least everyone understood that the reviews are fake.

davide Inoltro il testo a Linda: in merito alla tua storia voglio anche il suo parere. In un articolo la credibilità è tutto; in altre parole, senza fonti non c'è articolo, ed è per questo che chiedo sempre un secondo parere.
I am forwarding the text to Linda: regarding your story I want her opinion too. In an article credibility is everything; in other words, without sources there is no article, and that is why I always ask for a second opinion.

anna Mi porgi la cartella, per favore? Grazie. Allora, appena avrai controllato la fonte, l'articolo sarà pronto: che emozione, Tom!
Could you hand me the folder, please? Thanks. So, as soon as you have checked the source, the article will be ready: how exciting, Tom!

spell it cover the word, write it, check

to check, to control	**controllare**
to quote, to cite	**citare**
to document, to record	**documentare**
credible, believable	**credibile**
bracket, parenthesis	**la parentesi**
journalism	**il giornalismo**

good to know · In left dislocation the pronoun is not optional: say «il libro lo leggo», not «il libro leggo». With ne (di recensioni ne arrivano tante) the pronoun repeats the quantity. In a cleft sentence the verb after che agrees with the stressed word when it is the subject: sono io che ho scritto, siamo noi che abbiamo chiamato. Punctuation words: la virgola (,), il punto (.), le virgolette («»), la parentesi (( )), la maiuscola (capital) and la minuscola (lower case).

Il congiuntivo lo sai, il condizionale lo sai, e anche la dislocazione la sai: ottimo lavoro!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 20 a letter to the editor

Argue a point about the media in writing: freedom of the press, privacy, anonymous comments, advertising.

In the exam you will write a letter to the editor or an opinion text. The structure you learned on day 6 is the same, but now you add the step that makes a text convincing: the objection that you answer.

words

word	meaning	example
personale	personal	È una mia opinione personale. It is a personal opinion of mine.
la libertà	freedom, liberty (pl. libertà)	La libertà è un diritto di tutti. Freedom is a right of everybody.
l'importanza	importance	Questa notizia ha molta importanza. This news has great importance.
perfino	even	Perfino Marco è arrivato in orario. Even Marco arrived on time.
la considerazione	consideration, regard	Ho molta considerazione per il tuo lavoro. I have great regard for your work.
opportuno	appropriate, suitable (for the moment)	Non è il momento opportuno. It is not the right moment.
la sorta	sort, kind (una sorta di...)	È una sorta di caffè freddo. It is a sort of cold coffee.
la privacy	privacy (pl. privacy)	Rispetto la privacy degli altri. I respect other people's privacy.
il diritto d'autore	copyright (pl. diritti d'autore)	Il diritto d'autore protegge i libri e le canzoni. Copyright protects books and songs.
l'insulto	insult	Un insulto non è una critica. An insult is not a criticism.
moderare	to moderate, to tone down	Voglio moderare il tono della lettera. I want to soften the tone of the letter.
la censura	censorship	La censura non è una soluzione. Censorship is not a solution.
offensivo	offensive	Questo commento è offensivo. This comment is offensive.
la trasparenza	transparency	La trasparenza è importante nel lavoro. Transparency is important at work.
la diffamazione	defamation, libel	La diffamazione rovina la reputazione. Defamation ruins a reputation.
la disinformazione	disinformation	La disinformazione è un problema. Disinformation is a problem.
l'anonimato	anonymity	Preferisco l'anonimato. I prefer anonymity.
il commentatore	commenter, commentator	Il commentatore ha scritto un messaggio gentile. The commenter wrote a kind message.
ovvero	that is, in other words	Arrivo tra dieci minuti, ovvero alle tre. I arrive in ten minutes, that is, at three.

pattern è vero che… tuttavia…, non solo… ma anche…, né… né…: answering the other side

è vero che… **tuttavia / ma…** **non solo… ma anche… · sia… sia… · né… né…**

The argued text of day 6 gets stronger with two more tools. First, you answer an objection: è vero che l'anonimato protegge; tuttavia, può nascondere un insulto (è vero che takes the congiuntivo only in a very formal style). Second, the correlatives link two ideas: non solo… ma anche…, sia… sia…, né… né…. A typical error in writing is the spoken style: no mica, no tu, no short chatty answers: say non è affatto giusto, not mica è giusto.

È vero che l'anonimato protegge; tuttavia, può anche nascondere un insulto. It is true that anonymity protects; however, it can also hide an insult.

Non solo la privacy, ma anche la trasparenza è importante. Not only privacy, but also transparency is important.

Sia la privacy sia la trasparenza sono importanti. Both privacy and transparency are important.

Né la censura né l'insulto aiutano il dibattito. Neither censorship nor insult helps the debate.

dialogue letters to the editor

ms moretti Allora, ragazzi, in riferimento all'articolo di Davide ho stampato le lettere dei lettori: sono nel raccoglitore. Davide ha detto che avrebbe pubblicato le migliori.
So, everyone, with reference to Davide's article I have printed the readers' letters: they are in the binder. Davide said he would publish the best ones.

yuki La domanda è: le recensioni online devono essere anonime? Per me l'anonimato è una sorta di maschera: chi scrive si sente più a suo agio, ma è anche un pericolo.
The question is: should online reviews be anonymous? For me anonymity is a sort of mask: whoever writes feels more at ease, but it is also a danger.

anna Sono d'accordo fino a un certo punto. È vero che la privacy è un diritto; tuttavia, indubbiamente, un commento offensivo non è mai opportuno.
I agree up to a point. It is true that privacy is a right; however, undoubtedly, an offensive comment is never appropriate.

yuki Un insulto fa male, anche in un breve commento. E la diffamazione rovina un negozio e il suo marchio.
An insult hurts, even in a short comment. And defamation ruins a shop and its brand.

anna Il nome del negozio di Tom è un investimento di anni, ed è anche un posto di lavoro: la disinformazione può rovinare tutto in una notte.
The name of Tom's shop is an investment of years, and it is also a workplace: disinformation can ruin everything in one night.

ms moretti Una recensione è attendibile se dice che cosa si è comprato e quando. E nelle vostre lettere ci vuole sempre un esempio preciso.
A review is reliable if it says what was bought and when. And your letters always need a precise example.

yuki Io scriverei: in primo luogo, la trasparenza e l'onestà hanno un'importanza enorme; in secondo luogo, non è giusto usare la censura contro chi scrive la verità.
I would write: first, transparency and honesty are enormously important; second, it is not right to use censorship against whoever writes the truth.

anna Chi modera i commenti deve evitare la censura e gli insulti. Non solo la trasparenza, ma anche la libertà di parola è importante.
Whoever moderates the comments must avoid censorship and insults. Not only transparency, but also freedom of speech is important.

ms moretti Perfetto. In conclusione: né la censura né l'insulto aiutano. Ricordate: la lettera è personale, ovvero porta il vostro nome, ma lo stile è formale: niente «tu» e niente «mica».
Perfect. In conclusion: neither censorship nor insult helps. Remember: the letter is personal, that is, it carries your name, but the style is formal: no "tu" and no "mica".

anna Stasera scrivo la mia lettera e la mando al giornale. Per Tom il marketing più bello è la verità!
Tonight I will write my letter and send it to the newspaper. For Tom the best marketing is the truth!

spell it cover the word, write it, check

personal	**personale**
freedom, liberty	**la libertà**
importance	**l'importanza**
even	**perfino**
consideration, regard	**la considerazione**
appropriate, suitable (for the moment)	**opportuno**

good to know · In an argued text, answer the objection yourself: è vero che… ; tuttavia…. It shows that you have thought about both sides, and examiners like it. Né… né takes the verb in the plural when it has two subjects: né la censura né l'insulto aiutano. Non solo… ma anche… needs a verb that agrees with the closest subject. Mica, boh, dai and other spoken words are for talk and informal e-mails. In a letter to the editor use affatto, forse and a full sentence.

Non solo hai imparato a scrivere, ma anche a convincere: ottimo lavoro, scrittore!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 21 mission: the truth about tom's shop

Use days 15 to 20 together: talk about the news, report what was said, say how sure you are, explain a source, argue about the media and read a newspaper article.

This mission puts unit 3 in one November story: fake reviews, a formal complaint, a radio interview, a debate and a newspaper article. You will meet the si passivante, the future in the past, reported speech, the adverbs of judgement and the argued text again, and you will practise the exam task of «who says what».

chapter 1 thirty reviews in one night

tom Guardate: trenta recensioni a una stella, tutte scritte tra le tre e le quattro di notte. Una dice che la mia torta alla fragola è disgustosa; un'altra parla di una torta al formaggio che non ho mai fatto!
Look: thirty one-star reviews, all written between three and four in the night. One says my strawberry cake is disgusting; another talks about a cheesecake that I have never made!

davide Presumibilmente le ha scritte la stessa persona. Guardiamo i profili: sono tutti anonimi, senza foto. Apparentemente sono clienti, ma in realtà non lo sono.
Presumably the same person wrote them. Let us look at the profiles: they are all anonymous, without photos. Apparently they are customers, but in reality they are not.

anna Indubbiamente sono finte. Le date sono effettivamente tutte uguali, e il testo si ripete: «cibo triste e prezzi alti».
They are undoubtedly fake. The dates are in fact all the same, and the text repeats: "sad food and high prices".

linda Ciao, Tom! Mi dispiace. Un suggerimento: guardate nel forum del quartiere. C'è qualcosa di strano?
Hello, Tom! I am sorry. A suggestion: look in the neighbourhood forum. Is there anything strange?

tom Nel forum ho trovato una truffa: qualcuno offre di scrivere recensioni belle a pagamento, e anche brutte contro un concorrente!
In the forum I found a scam: someone offers to write good reviews for payment, and bad ones against a competitor too!

davide Allora è evidente che qualcuno vuole manipolare i lettori e ingannare chi compra. Ma non possiamo accusare nessuno senza prove: mettiamo in evidenza i fatti, perché senza un indizio vero non possiamo dimostrare niente.
Then it is clear that someone wants to manipulate the readers and deceive buyers. But we cannot accuse anyone without proof: let us highlight the facts, because without a real clue we cannot prove anything.

anna Fortunatamente di indizi ne abbiamo tanti: li dobbiamo solo mettere in ordine, e senz'altro basteranno.
Fortunately we have plenty of clues: we only have to put them in order, and they will certainly be enough.

tom Un complotto? Mi sembra una bufala, ma non ho nessuna certezza. Sono matti, o sono solo stupidi?
A plot? It looks like a hoax to me, but I have no certainty. Are they crazy, or just stupid?

linda Eventualmente chiamate la piattaforma e dite tutto, con calma. Dite solo la verità.
If need be, call the platform and tell everything, calmly. Tell only the truth.

tom La mia pasticceria artigianale ha una buona reputazione: noci, miele, marmellata di albicocche, lievito naturale. Tutto è vero, e un profilo misterioso non può cambiarlo!
My artisan pastry shop has a good reputation: walnuts, honey, apricot jam, natural yeast. Everything is true, and a mysterious profile cannot change it!

chapter 2 a formal letter

tom Anna, come si scrive una lettera formale alla piattaforma? Io scrivo come parlo, e ho paura di fare un errore.
Anna, how do you write a formal letter to the platform? I write as I speak, and I am afraid of making a mistake.

anna Si comincia con «Spettabile piattaforma». Poi il motivo: «con la presente», e il riferimento alla vicenda.
You begin with "Spettabile piattaforma". Then the reason: "con la presente", and the reference to the story.

davide In merito ai fatti, scrivi la verità in modo preciso: trenta recensioni in una notte, profili anonimi, frasi uguali. Le prove vanno allegate.
Regarding the facts, write the truth precisely: thirty reviews in one night, anonymous profiles, identical sentences. The evidence must be attached.

tom Allego il documento con le date? Posso inoltrare anche i messaggi del forum?
Shall I attach the document with the dates? Can I also forward the messages from the forum?

anna Sì, inoltra anche quelli. «In allegato trovate una fotocopia delle recensioni e le date».
Yes, forward those too. "In the attachment you will find a photocopy of the reviews and the dates".

davide Chiedi una smentita. La diffamazione fa male alla reputazione: la pasticceria è un investimento di anni. Niente insulti: un tono offensivo non è opportuno.
Ask for a denial. Defamation hurts the reputation: the pastry shop is an investment of years. No insults: an offensive tone is not appropriate.

tom Scrivo che chiedo di togliere le recensioni e di dare una dichiarazione scritta?
Do I write that I ask to remove the reviews and to give a written statement?

anna Esatto. Chiudi con «Sarebbe gradito un vostro riscontro entro venerdì. Resto a disposizione» e «Distinti saluti».
Exactly. Close with "A reply from you by Friday would be appreciated. I remain at your disposal" and "Distinti saluti".

davide Attenzione alla trasparenza: dai il tuo nome, ma non le informazioni private dei clienti: la privacy è un diritto.
Mind transparency: give your name, but not the private information of customers: privacy is a right.

tom Fatto! Spedisco il messaggio. E finché non arriva la risposta, non dormo!
Done! I am sending the message. And until the answer arrives, I do not sleep!

chapter 3 what the platform said

sandro Tom! Novità? Anna dice che la piattaforma ti ha risposto.
Tom! News? Anna says that the platform has answered you.

tom Sì! Ufficialmente la piattaforma ha affermato che i profili erano falsi e che le recensioni sarebbero state tolte l'indomani. La smentita è arrivata per iscritto.
Yes! Officially the platform stated that the profiles were fake and that the reviews would be removed the next day. The denial came in writing.

anna Fortunatamente è andata bene. E la radio?
Fortunately it went well. And the radio?

tom Il conduttore, che fa questo lavoro da anni, mi ha chiesto se avevo paura. Il microfono era enorme! Gli ho detto, letteralmente: «Non più, perché ho amici veri». Ha detto che il programma sarebbe andato in onda il giovedì.
The presenter, who has been doing this job for years, asked me if I was afraid. The microphone was huge! I told him, literally: "Not any more, because I have real friends". He said the programme would be on air on Thursday.

sandro Io l'ho ascoltato dal bar: il presentatore ti ha intervistato per venti minuti: in altre parole, venti minuti di coraggio! Ti ha consigliato di parlare con calma, e tu hai parlato bene. Un ascoltatore ha chiamato e ha chiesto se vendevi anche per posta.
I listened to it from the bar: the presenter interviewed you for twenty minutes: in other words, twenty minutes of courage! He advised you to speak calmly, and you spoke well. A listener called and asked if you also sold by post.

tom Sì! Ha chiesto un pacchetto di biscotti alla mandorla, e un altro ha detto che avrebbe comprato tre torte.
Yes! He asked for a package of almond biscuits, and another said he would buy three cakes.

anna Davide ha promesso che avrebbe scritto un articolo, senza fare nomi: solo i fatti.
Davide promised that he would write an article, without naming anyone: only the facts.

tom Mi ha detto che l'inchiesta sarebbe uscita il sabato, sulla prima pagina. Ho paura di diventare un personaggio mediatico!
He told me that the investigation would come out on Saturday, on the front page. I am afraid of becoming a media personality!

sandro Il 14 faccio 62 anni: voglio una torta! Una torta alla ciliegia, e un giorno senza recensioni finte.
On the 14th I turn 62: I want a cake! A cherry cake, and a day without fake reviews.

tom La torta alla ciliegia la faccio io, con noci e miele. È il mio regalo, Sandro!
I will make the cherry cake myself, with walnuts and honey. It is my present, Sandro!

chapter 4 can we trust what we read?

davide Buonasera a tutti! Dopo il compleanno di Sandro, ecco il dibattito del mese: «Possiamo ancora avere fiducia in quello che leggiamo online?» Il moderatore sono io.

Good evening everyone! After Sandro's birthday, here is the debate of the month: "Can we still trust what we read online?" I am the moderator.

sandro Ho 62 anni da due settimane e leggo ancora il giornale all'edicola. Per me una testata seria vale più di mille commenti.

I have been 62 for two weeks and I still read the paper at the newsstand. For me a serious newspaper is worth more than a thousand comments.

anna Recentemente Davide ha scritto un'inchiesta sulla vicenda di Tom: ha citato le fonti, ha documentato ogni cosa. Questo è giornalismo credibile.

Recently Davide wrote an investigation about Tom's story: he quoted the sources, he documented everything. This is credible journalism.

yuki Sono d'accordo fino a un certo punto. Un redattore deve controllare tutto, ma talvolta anche i giornali sbagliano. Ufficialmente c'è un comunicato, ma il contenuto è vero?

I agree up to a point. An editor must check everything, but sometimes newspapers make mistakes too. Officially there is a statement, but is the content true?

elena È la credibilità che conta. Un comunicato del portavoce non basta: ogni evento mediatico ha bisogno di una fonte attendibile e di un cronista che fa domande.

It is credibility that counts. A statement by the spokesperson is not enough: every media event needs a reliable source and a reporter who asks questions.

davide Bene. Ora la domanda difficile: l'anonimato dei commentatori. Sono a favore della privacy, ma la diffamazione e le bufale rovinano la fiducia.

Good. Now the difficult question: the anonymity of commenters. I am in favour of privacy, but defamation and hoaxes ruin trust.

anna È vero che la libertà è importante; tuttavia un commento offensivo non è mai opportuno. Né la censura né l'insulto aiutano.

It is true that freedom is important; however, an offensive comment is never appropriate. Neither censorship nor insult helps.

sandro Una sorta di regola: chi scrive mette il nome, e chi modera toglie gli insulti. Semplice, come un caffè.

A sort of rule: whoever writes puts a name, and whoever moderates removes the insults. Simple, like a coffee.

yuki In breve: la disinformazione è un problema personale e sociale. Ogni lettore ha una parte di responsabilità.

In short: disinformation is a personal and social problem. Every reader has a share of responsibility.

davide Perfetto. Il dibattito continua, ma intanto un caffè per tutti, offerto da Sandro, nel suo bar, dove la discussione è sempre benvenuta!

Perfect. The debate goes on, but meanwhile a coffee for everybody, offered by Sandro, in his bar, where discussion is always welcome!

chapter 5 the article

davide Nelle ultime settimane una pasticceria di Bologna ha ricevuto in una sola notte trenta recensioni a una stella. Il negozio è artigianale e ha una buona reputazione; per questo la vicenda ha fatto discutere. Non facciamo nomi: contano i fatti.

In the last weeks a pastry shop in Bologna received thirty one-star reviews in a single night. The shop is artisan and has a good reputation; that is why the story has caused discussion. We do not give names: the facts matter.

davide Che cosa è successo? Presumibilmente un gruppo di profili anonimi ha pubblicato commenti finti, scritti con le stesse frasi e alle stesse ore. Apparentemente erano clienti, ma in realtà nessuno di loro aveva comprato niente. La piattaforma ha riconosciuto, dopo una lettera formale, che i profili erano falsi.

What happened? Presumably a group of anonymous profiles published fake comments, written with the same sentences and at the same hours. Apparently they were customers, but in reality none of them had bought anything. The platform recognised, after a formal letter, that the profiles were false.

davide Come si riconosce una recensione finta? In primo luogo, dal profilo: se è anonimo e vuoto, bisogna avere dubbi. In secondo luogo, dalle date: troppi commenti nella stessa notte non sono credibili. Infine, dal contenuto: le frasi uguali sono un indizio. Un solo indizio non basta; tre indizi insieme, indubbiamente, sì.

How do you recognise a fake review? First, from the profile: if it is anonymous and empty, you should have doubts. Second, from the dates: too many comments in the same night are not credible. Finally, from the content: identical sentences are a clue. One clue is not enough; three clues together, undoubtedly, are.

davide Non è solo un problema di marketing. La disinformazione rovina la reputazione di chi lavora onestamente, e la diffamazione è un danno vero: per un piccolo negozio un investimento di anni può finire in una notte. È per questo che le piattaforme devono moderare i commenti con trasparenza, senza censura, ma anche senza spazio per gli insulti.

It is not only a marketing problem. Disinformation ruins the reputation of those who work honestly, and defamation is a real damage: for a small shop an investment of years can end in one night. That is why platforms must moderate comments with transparency, without censorship, but also without room for insults.

davide D'altra parte, è vero che l'anonimato protegge la privacy di chi scrive; tuttavia, la libertà di parola non significa libertà di ingannare. Una soluzione, forse, è chiedere un nome senza chiedere le informazioni personali: un compromesso tra privacy e trasparenza.

On the other hand, it is true that anonymity protects the privacy of the writer; however, freedom of speech does not mean freedom to deceive. A solution, perhaps, is to ask for a name without asking for personal information: a compromise between privacy and transparency.

davide Anche la radio ha avuto un ruolo: Tom è stato intervistato in onda, e il conduttore ha letto la lettera alla piattaforma. Un cosiddetto esperto, invece, è stato maleducato e ha parlato senza ascoltare. Il giornalismo serio cita sempre la fonte e verifica i fatti, vale a dire controlla ogni notizia prima di pubblicarla.

The radio also played a part: Tom was interviewed on air, and the presenter read the letter to the platform. A so-called expert, on the other hand, was rude and spoke without listening. Serious journalism always quotes the source and checks the facts, that is to say it checks every piece of news before publishing it.

davide In conclusione, i lettori hanno un ruolo importante: controllare la fonte, leggere con attenzione, non credere a tutto. Il negozio, intanto, è pieno di clienti nuovi, e questo, effettivamente, è il comunicato più bello: la verità.

In conclusion, readers have an important role: check the source, read carefully, not believe everything. The shop, meanwhile, is full of new customers, and this, in fact, is the nicest press release: the truth.

chapter 6 linda's e-mail, out of order

linda (1) In secondo luogo, scrivi alla piattaforma: una lettera formale che comincia con «con la presente», con le prove in allegato. E chiudi così: «Sarebbe gradito un riscontro entro dieci giorni.»

(1) Second, write to the platform: a formal letter that begins with "con la presente", with the evidence attached. And close like this: "A reply within ten days would be appreciated."

linda (2) Fortunatamente non sei solo: quando avremo finito, il negozio sarà più forte di prima. Un abbraccio, Linda.

(2) Fortunately you are not alone: when we have finished, the shop will be stronger than before. A hug, Linda.

linda (3) Caro Tom, ho letto le recensioni e ho parlato con Davide: ti scrivo per dirti che cosa possiamo fare.

(3) Dear Tom, I have read the reviews and I have talked to Davide: I am writing to tell you what we can do.

linda (4) Infine, parla con i tuoi clienti: sono loro la tua migliore reputazione, e molti ti hanno già scritto per dirti che non credono alle recensioni finte.

(4) Finally, talk to your customers: they are your best reputation, and many have already written to you to say that they do not believe the fake reviews.

linda (5) In primo luogo, salva le prove: le date, i profili e le frasi uguali. Stampa le pagine e tieni una copia sulla chiavetta.

(5) First, save the evidence: the dates, the profiles and the identical sentences. Print the pages and keep a copy on the USB stick.

chapter 7 four views

sandro Io ho 62 anni da due settimane e leggo il giornale al bar ogni mattina. Mi fido del giornale locale, perché conosco i giornalisti e so chi scrive. In rete non mi fido di un profilo anonimo: una persona senza nome e senza faccia può scrivere tutto quello che vuole. Talvolta guardo anche le notizie in televisione, ma preferisco una fonte che posso guardare negli occhi. Per me la fiducia è una cosa personale: nasce quando conosco una persona. Quindi sì, mi fido ancora di quello che leggo, ma solo di quello che arriva da persone vere. Il resto, per me, è solo rumore.

I have been 62 for two weeks and I read the paper at the bar every morning. I trust the local paper, because I know the journalists and I know who writes. On the net I do not trust an anonymous profile: a person with no name and no face can write anything he likes. Sometimes I also watch the news on television, but I prefer a source I can look in the eyes. For me trust is a personal thing: it is born when I know a person. So yes, I still trust what I read, but only what comes from real people. The rest, for me, is just noise.

yuki Io non mi fido molto della tecnologia, e questo vale anche per le notizie online. In primo luogo, non conosco chi scrive. In secondo luogo, un messaggio può essere copiato mille volte, e così sembra più vero. Quando leggo una notizia, controllo sempre la fonte: è attendibile? Il giornalista cita un documento? Se non c'è nessuna fonte, non la considero credibile. Per me una notizia senza fonte è solo una voce. È vero che internet è comodo; tuttavia comodo non significa vero. Anche la disinformazione corre veloce e non ha una faccia. Io credo soltanto a chi dimostra quello che dice.

I do not trust technology very much, and this is true for online news too. First, I do not know who writes. Second, a message can be copied a thousand times, and so it looks more true. When I read a piece of news, I always check the source: is it reliable? Does the journalist quote a document? If there is no source, I do not consider it credible. For me a piece of news without a source is just a rumour. It is true that the internet is convenient; however, convenient does not mean true. Disinformation also runs fast and has no face. I only believe those who prove what they say.

elena Io vedo le cose in modo più positivo. Quando cerco un libro o un ristorante, leggo le recensioni, e spesso trovo un buon consiglio. Se ci sono molti commenti e dicono tutti più o meno la stessa cosa, probabilmente sono veri. Un solo commento anonimo, invece, non mi dice niente. Credo che internet abbia dato la parola a molte persone, e questa è una libertà importante. Naturalmente ci sono le bufale, ma ci sono anche inchieste serie. Il problema non è la rete: è come la usiamo. Quindi non vedo la fine della fiducia: vedo solo che bisogna leggere con più attenzione.

I see things in a more positive way. When I look for a book or a restaurant, I read the reviews, and often I find good advice. If there are many comments and they all say more or less the same thing, they are probably true. A single anonymous comment, on the other hand, tells me nothing. I think the internet has given a voice to many people, and this is an important freedom. Of course there are hoaxes, but there are serious investigations too. The problem is not the net: it is how we use it. So I do not see the end of trust: I only see that we must read with more attention.

marco Io lavoro con i clienti, e per una ditta la reputazione è un investimento. Una recensione falsa può rovinare un marchio in una notte, come è successo a Tom. Per questo credo che chi scrive debba dire chi è: la trasparenza protegge anche i clienti veri. Non voglio la censura, perché la libertà è importante; però un nome sotto un commento mi sembra giusto. Il marketing onesto funziona: se il prodotto è buono, i clienti lo dicono. Tom, per esempio, ora ha più clienti di prima, perché la verità è venuta fuori. In breve: mi fido, ma solo quando chi scrive ha un nome.

I work with clients, and for a firm reputation is an investment. A false review can ruin a brand in one night, as happened to Tom. That is why I think that whoever writes should say who they are: transparency also protects real customers. I do not want censorship, because freedom is important; but a name under a comment seems right to me. Honest marketing works: if the product is good, customers say so. Tom, for example, now has more customers than before, because the truth came out. In short: I trust, but only when the writer has a name.

Una pasticceria, una verità e un articolo: Tom ha vinto con i fatti. E tu hai finito la terza parte: bravissimo!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**